

PC-CURTAGON 4/35

Das Schneider PC-Curtagon ist ein spezielles Weitwinkel-Objektiv für Kleinbild-Spiegelreflex-Kameras mit "Perspective Control". Sein großer Bildkreisdurchmesser und eine entsprechende mechanische Konstruktion ermöglichen eine Verstellung der optischen Achse um 7 mm aus der Bildmitte nach jeder Seite und Höhe. Mit diesem Objektiv können auch bei extremen Aufnahmebedingungen perspektivische Verzeichnungen vermieden werden.

Damit werden mit dem PC-Curtagon dem Benutzer von Kleinbild-Kamera neue Möglichkeiten der Bildgestaltung eröffnet, wie sie sonst nur mit großformatigen Kameras zu realisieren sind.

Die optische Leistung der hochwertigen, siebenlinsigen Konstruktion ist auch bei extremer Verschiebung überzeugend.

Das Schneider PC-Curtagon im neuen Design und mit Schneider-Multicoating ist ein hervorragendes Weitwinkel-Objektiv mit Perspective Control Funktion, mit dem die Aufnahme-Technik der Weitwinkel-Fotografie erheblich erweitert wird.

The Schneider PC-Curtagon for 35 mm SLR cameras is a special wide-angle lens with so-called perspective control. Its large image circle and appropriate mechanical design allow the optical axis to be displaced by 7 mm from the image centre in any direction. With this lens it is therefore possible to avoid unwanted perspective effects due to converging verticals or parallels.

For SLR camera users the PC-Curtagon thus offers new scope of creative pictorial control normally available only with a view camera.

The top-class 7-element design yields exceptional optical quality even with full lens displacement.

The restyled Schneider PC-Curtagon with Schneider multicoating is an outstanding wide-angle lens; the perspective control feature appreciably extends the scope of wide-angle photography.

Le PC-Curtagon Schneider est un objectif grand-angulaire spécial pour les appareils reflex avec "contrôle de la perspective". Son vaste champ d'image et une construction mécanique adéquate permettent un décentrement de l'axe optique de 7 mm vers la gauche ou la droite et en hauteur par rapport au milieu de l'image. Cet objectif permet donc d'éviter les distorsions optiques, et ce, même dans des conditions de prise de vue extrêmement critiques.

Grâce à cela, de nouvelles possibilités créatives sont offertes à l'utilisateur d'appareils de petit format, comparables à celles qui ne sont réalisables qu'avec les appareils de grand format.

Le rendement optique d'une construction de haute valeur pour cet objectif à 7 lentilles est également concluant lors des décentrement extrêmes.

Le PC-Curtagon Schneider, d'après un nouveau "design", et avec le traitement antireflets multicouches Schneider, est un objectif grand-angulaire remarquable, qui assume la fonction de contrôle de la perspective, et avec lequel la technique de prise de vue de la photographie grand-angulaire s'est considérablement élargie.



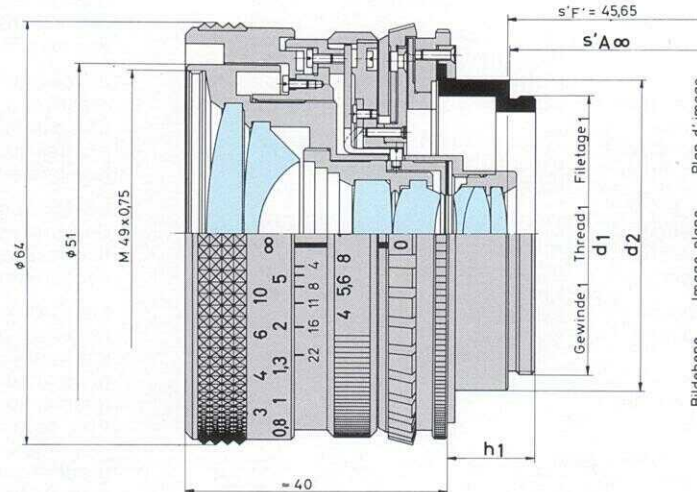
ARCHIV

PC-CURTAGON 4/35

Das Objektiv kann durch einfache Montage unterschiedlicher Anschluß-Sockel an viele Kleinbild-Spiegelreflex-Kameras angepaßt werden. Die lieferbaren Anschluß-Sockel können der nebenstehenden Tabelle entnommen werden. Die nachfolgende Schnittzeichnung und Maßtabelle informiert über die mechanische Konstruktion und über die Abmessungen des Objektivs.

By simply fitting different mounts the lens can be matched to many 35 mm SLR cameras. The available mounts are shown in the adjacent table. The sectional diagram below and the table of dimensions show the mechanical construction and the dimensions of the lens.

Cet objectif peut être adapté par simple montage sur de nombreux appareils reflex à l'aide de bagues amovibles différentes. Les bagues amovibles disponibles peuvent être choisies d'après le tableau ci-contre. La coupe ci-dessous montre la construction mécanique et donne les dimensions de l'objectif.



Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	
Relative Öffnung	Relative aperture (f/)	Ouverture relative f:	= 1:4.0
Brennweite, effektiv	Effective focal length	Distance focale effective	= 35.2 mm
Hauptpunktabstand	Nodal point separation	Distance entre les points nodaux	= 21.6 mm
Bildkreisdurchmesser	Image circle diameter	Diamètre du champ image	= 57.0 mm
Bildwinkel (Grad)	Angle of view (degrees)	Angle de champ (degrés)	= 78°
Bildformat	Image format	Format de l'image	= 24 x 36 mm ²
Format-Diagonale	Format diagonal	Diagonale du format	= 43.2 mm
Allseitige Verschiebmöglichkeit	Displacement in all directions	Déplacement dans tous les sens	= 7.0
Blenden-Einstellung	Iris setting	Réglage du diaphragme	= 4...22
Entfernungseinstellung	Focussing	Mise au point de la distance	= ∞...0,3m, ∞...1 ft
Einschraubfilter	Screw-on filter	Filtre à vis	= 49 ES
Gewicht in Gramm	Weight in grams	Poids en gramme	= 280
Bestellnummer	Order number	Numero de commande	= 37346

Anschlußsockel für PC-Curtagon

Connection sockets for PC-Curtagon

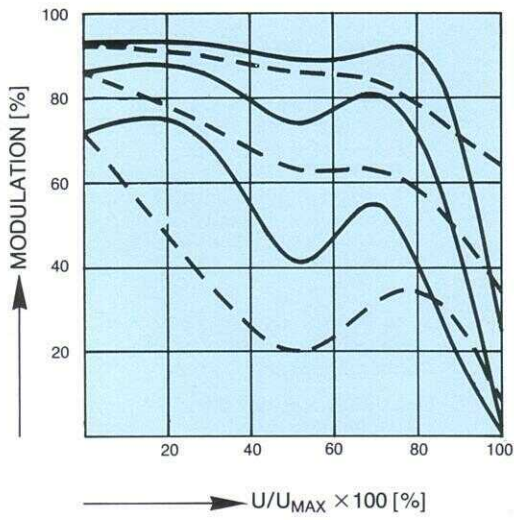
Socles de connection pour PC-Curtagon

Kenn-Nummer Code number No. indicatif	für Kamera for camera pour caméra	Objektiv-Anschluß Lens mount Fixation de l'objectif	Anlagemaß Flange focus distance Tirage mécanique	Sockeldurchmesser Socket diameter Diamètre du culot	Sockellänge Socket length Longueur du culot	Bestell-Nummer Order number No. de commande
		Gewinde, Thread, Filetage, d ₁	s' A _∞	d ₂	h ₁	
2 a	Praktica	M 42 x 1	45.5 mm	46.8 mm	13.2 mm	11024
3 a	Exakta	Bajonett Ø 37e7	44.7 mm	46.5 mm	17.7 mm	11025
4 a	Alpa Reflex	Bajonett Ø 47.95	37.8 mm	56.0 mm	19.1 mm	11026
6 a	Minolta	Bajonett Ø 45h8	43.5 mm	57.2 mm	17.8 mm	11028
7 a	Miranda	M 44 x 1	41.5 mm	47.0 mm	13.2 mm	11210
10 a	Canon	Bajonett Ø 48e7	42.0 mm	60.5 mm	17.7 mm	11029
13 a	Nikon	Bajonett Ø 47e8	46.5 mm	57.2 mm	12.7 mm	11030
15 a	Contarex	Bajonett Ø 46h8	45.5 mm	57.2 mm	12.4 mm	11032
22 a	Olympus OM-1	Bajonett Ø 47.4h8	46.0 mm	57.2 mm	15.9 mm	23701

Der Vertrieb der Anschluß-Sockel für Leica- und Rollei-Kameras erfolgt ausschließlich über den Kamerahersteller.

The connection sockets for Leica and Rollei are distributed exclusively by the camera manufacturers.

Les socles de connection pour Leica et Rollei sont distribués exclusivement par les fabricants des caméras.

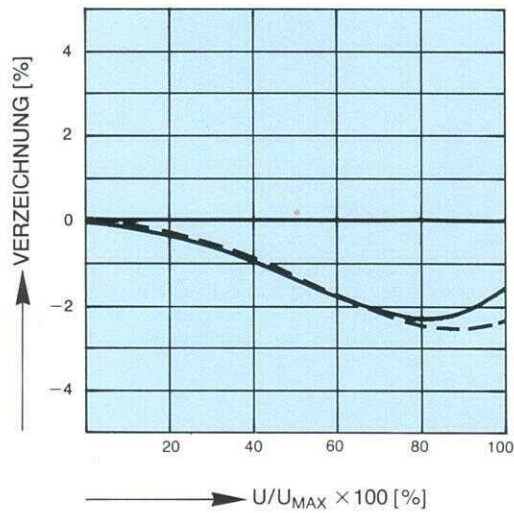


Modulation MTF Modulation

sag. ———
tang. - - -

$R \text{ (mm}^{-1}\text{)} 10, 20, 40$
 $K = 8.0$
 $\beta = 0$

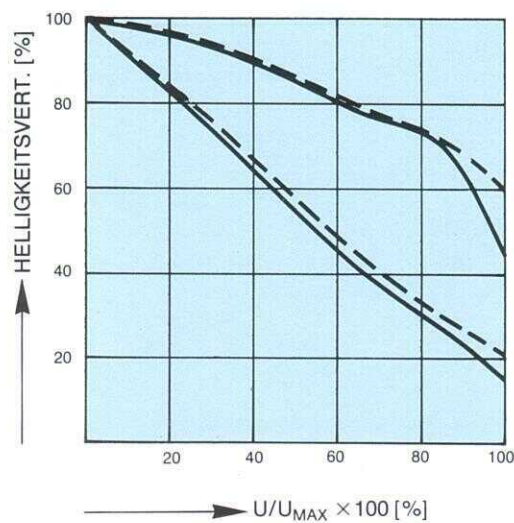
$U_{MAX} = 28.5 \text{ mm}$



Verzeichnung Distortion Distorsion

$\beta' = 0.0000$ ———
 $\beta' = -0.0871$ - - -

$U_{MAX} = 28.5 \text{ mm}$



Helligkeitsverteilung Relative illumination Répartition de luminosité

$\beta' = 0.0000$ ———
 $\beta' = -0.0871$ - - -

$K = 8.0$

$K = 4.0$

$U_{MAX} = 28.5 \text{ mm}$

PC-CURTAGON 4/35

Bedienungshinweise:

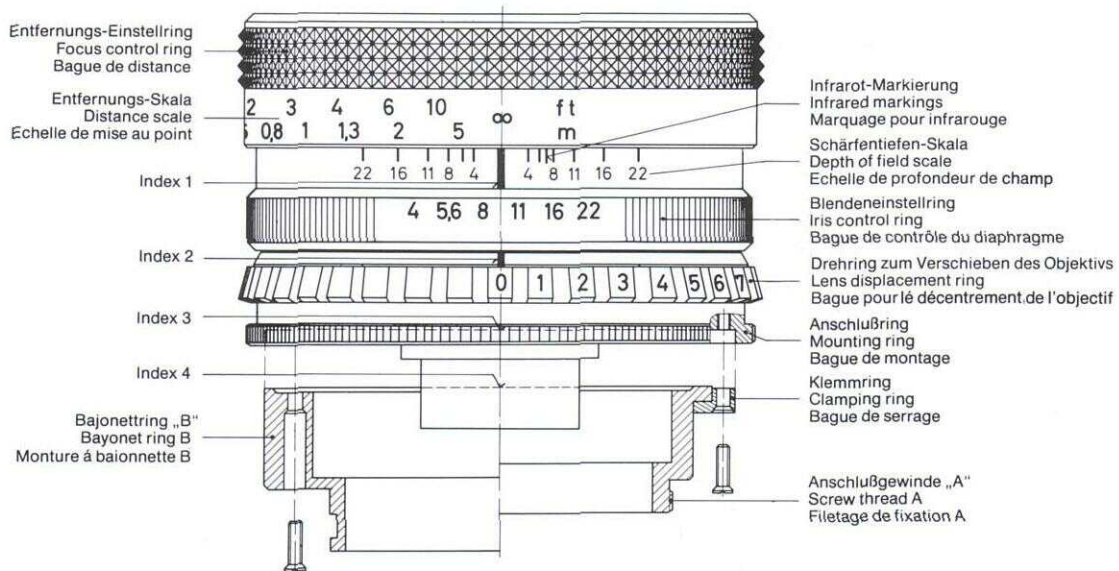
1. Zur Montage oder zum Wechsel des Anschluß-Sockels werden die Schrauben an der rückwärtigen Planfläche des Objektivs gelöst, der neue Sockel angesetzt und wieder verschraubt. Der neue Sockel ist so zu orientieren, daß die Indexmarken 1, 2 und 3 nach dem Einsetzen des Objektivs in die Kamera oben stehen.
2. Das PC-Curtagon wird wie jedes andere Wechsel-Objektiv in die Kamera eingesetzt und befestigt.
3. Die Verschiebung des Objektivs in eine Position außerhalb der Bildmitte wird mit dem konischen Drehring vorgenommen. An der Skala kann die Verschiebung in mm gegenüber der Normalstellung abgelesen werden.
4. Die Verschiebung erfolgt stets gradlinig zur Lage der Index-Markierungen 1 und 2. Zur Änderung der Verschieberichtung wird das Objektiv gegenüber dem Anschlußring nach links gedreht und damit die Indexlage 1 und 2 in eine andere Position zur Kamera-Senkrechten gebracht. In dieser Position kann das Objektiv wieder gradlinig zur neuen Indexlage, wie oben beschrieben, verschoben werden.
5. Die Blenden- und Entfernungseinstellung erfolgt unabhängig von den oben beschriebenen Funktionen und wird durch die Objektiv-Verschiebung nicht beeinflusst.

Note the following points when using the PC-Curtagon:

1. To fit or change the camera mount, unscrew the screws in the rear lens flange, fit the new mount and screw tight again. Locate the new mount in such a way that the index marks 1, 2 and 3 are on top when the lens is mounted in the camera.
2. Fit the PC-Curtagon in the camera in the same way as any other interchangeable lens.
3. To displace the lens away from the image centre turn the conical ring. The scale shows the shift in mm from the central position.
4. The shift always takes place in a straight line in the direction of the index marks 1 and 2. To change the shift direction rotate the lens to the left or right relative to the mounting ring to incline the index 1 and 2 away from the camera vertical. In this position the lens can again be shifted along the new index direction as described above.
5. The lens aperture and distance are set independently of the above functions and are not affected by the lens displacement.

Pour l'utilisation du PC-Curtagon, il faudra tenir compte des indications suivantes:

1. Pour monter la bague d'adaptation ou pour la changer, il faut libérer les vis derrière l'objectif, placer la nouvelle bague et revisser. La nouvelle bague doit être orientée de manière que les repères 1, 2 et 3 se trouvent en haut lorsque l'objectif aura été installé sur l'appareil.
2. Le PC-Curtagon sera placé et fixé sur l'appareil comme tout autre objectif interchangeable.
3. Le décalage, de l'objectif en position décentrée s'effectue à l'aide du bouton de réglage conique. L'échelle indique en mm le décentrement par rapport à la position normale.
4. Le décentrement s'opère constamment en droite ligne en position des repères 1 et 2. Pour modifier la direction de décentrement, l'objectif sera tourné vers la droite ou vers la gauche par rapport à la bague d'adaptation et avec cela les repères 1 et 2 seront amenés sur une autre position perpendiculaire à l'appareil. Dans cette position, l'objectif peut à nouveau être ramené en ligne droite sur le nouveau repère comme il a été décrit ci-dessus.
5. Le réglage du diaphragme et la mise au point s'effectuent indépendamment des fonctions ci-dessus décrites; ils ne seront nullement influencés par le décentrement de l'objectif.



Änderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

These specifications are subject to change in whole or part without prior notice.

Nous nous réservons le droit d'effectuer les modifications qui servent le progrès.